

XTIRPA™

**BRUGS- OG SIKKERHEDSVEJLEDNING
XTIRPA™ 914 mm (36") Mast/Davit-system
og aftagelig adapter til PPE**

**UNIVERSELT REDNINGSSYSTEM
IN-8014**

SKAL LÆSES OG FORSTÅS AF BRUGER FØR HVER BRUG



MAX FODGAARD A/S

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Dansk)



Producenten etableret i fællesskabet:

Produits de Services Publics INNOVA Inc.,
1040, boul. Industriel, Granby,
Québec, Canada, J2J 1A4

erklærer, at det nye PPE, beskrevet nedenfor:

IN-8014: XTIRPA™ 36" (914 MM) MASTE/DAVIT-SYSTEM OG AFTAGELIG ADAPTER TIL PPE

opfylder bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 og overholder standarden:

• **EN 795.2012 Type B**

er identisk med PPE-produktet, der er omfattet af EF-typeafprøvningscertifikat nr. 2927/1363/160/11/22/0021 udstedt af:

QC QUINTIN CERTIFICATIONS (2729)
825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye
France

er underlagt de retningslinjer, der er omhandlet i artikel 19c (modul C2) i forordning (EU) 2016/425 under følgende bemyndigede organs kontrol og tilsyn:

QC QUINTIN CERTIFICATIONS (2729)
825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye
France


2023-01-10

MICHAEL PARKER ing./PE
Dir. R&D | R&D Manager

INDLEDNING

ADVARSEL

XTIRPA™-systemet indgår i et personligt beskyttelsesudstyr til faldbeskyttelse, arbejdspositionering eller redning til brug ved trange pladsforhold.

Brugeren skal læse, forstå og følge producentens anvisninger for hver komponent eller del af det komplette XTIRPA™-systemet. Disse anvisninger skal være udleveret til brugeren af XTIRPA™-systemet. Brugeren skal læse og forstå disse anvisninger før brug af XTIRPA™-systemet. Producentens anvisninger skal følges for at sikre korrekt brug og vedligeholdelse af produktet. Ændringer eller forkert brug af XTIRPA™-systemet eller enhver komponent eller del deraf eller undladelse af at følge anvisningerne kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke producenten fraskriver sig alle garantier og ansvar overhovedet. Bruger, ejer og indkøber af XTIRPA™-systemet giver afkald på alle reklamationer, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.

VIGTIGT: Køber skal udfylde og returnere registreringsformularen for den begrænsede garanti.

XTIRPA™-systemet er designet til personer, der har brug for et personligt beskyttelsesudstyrssystem til faldsbeskyttelse, arbejdspositionering eller redning til brug ved trange pladsforhold. XTIRPA™-systemet er beregnet til at fungere som en støttestruktur eller anker til disse anvendelser. Grundet dets design og brug af en avanceret komposit er XTIRPA™-systemet et af de letteste og mest ergonomiske systemer af sin art på markedet. XTIRPA™-systemet lever op til standarderne EN 795:2012 Type A, Type B og TS 16415 2013.

Sørg altid for at denne instruktions- og sikkerhedsvejledning er tilgængelig for enhver arbejder, der har behov for at anvende XTIRPA™-systemet. Brugeren skal læse og forstå producentens instruktions- og sikkerhedsvejledning før hver brug.

Sørg for at holde instruktions- og sikkerhedsmærkater påsat XTIRPA™-systemet og dets komponenter og dele rene og læsbare til enhver tid. Rengør eller udskift, om nødvendigt. Nye mærkater kan fås efter anmodning.

Opret et regelmæssigt træningsprogram for XTIRPA™-systemet for nye og erfarne medarbejdere, som også anbefalet i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning. Opret et detaljeret inspektionsprogram for XTIRPA™-systemet, og dokumenter evt. fund, som yderligere anbefalet i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning. XTIRPA™-systemet skal altid undersøges før hver brug og mindst én gang om året.

XTIRPA™-systemet og dets komponenter og dele har mærkater, der angiver den maksimale kapacitet for hver af dem. Overskridelse af den nævnte maksimale kapacitet kan medføre ikke blot skader på XTIRPA™-systemet eller dets komponenter og dele, men også alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke producenten fraskriver sig alle garantier og ansvar overhovedet. Bruger, ejer og indkøber af XTIRPA™-systemet giver afkald på alle reklamationer, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.

Det universelle XTIRPA™-redningssystem IN-8014, herunder forskellige slags adgangsringe, forskellige former for cylinderadaptore og/eller mast og stamme 914 mm høj x 229 mm forlængelse (36"x 9") IN-2363 eller 914 mm høj x 381 mm forlængelsesmast (36"x 15") IN-2395, som opfylder krav i dokument nr. *MU8014-EN-(da)*.

Alienor-certificering (CE2754), ZA du SANITAL, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHÂTELLERAULT, Frankrig er det bemyndigede organ, der er involveret i den indledende produktions- og certificeringsfase.

SYMBOLER

ADVARSEL

Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller en farlig personskade.

FORSIGTIG

Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en mindre eller moderat personskade.

Angav den sikre arbejdstilstand.



Læs og forstå systemets betjeningsvejledning, før du bruger det.



Et ankerpunkt, der er godkendt på systemet, angiver det maksimale antal samtidige brugere, der bærer deres sele. Systemet kan også anvendes til at løfte og sænke brugere.



Systemet kan anvendes til at løfte og sænke brugere.



Systemet kan ikke anvendes til at løfte og sænke brugere.



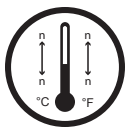
Systemets udstyr skal installeres af en kvalificeret person i overensstemmelse med producentens anvisninger.



Udfør en visuel inspektion før enhver brug i overensstemmelse med vejledningens anvisninger. Brug venligst ikke systemet i tilfælde af tvivl om sikker brug.



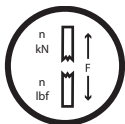
Maksimalt arbejdsmoment (MWM).



Minimal og maksimal driftstemperatur.



Maksimal arbejdsbelastning.



Minimal brudstyrke (MBS).



Nødvendig tilspænding af bolten.



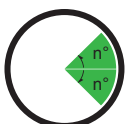
Udstyrets maksimale standsningskraft (MAF).



Positioneringsstifterne skal være monteret før brug.



Minimal brudstyrke (MBS) på 22,2 kN (5 000 lbf).



Tilladelig arbejdsvinkel.



Det er forbudt at anbringe mere end (1) bruger på det samme forankringspunkt.

-1 ANVENDELSE

XTIRPA™-systemet og dets mange komponenter og dele (herunder davit-arm, mandehulsbeskyttelse, aftagelig adapter, permanent adapter, integreret mast og sidevogn), er beregnet til anvendelse som del af et personligt sikkerhedsudstyr til faldsikring, arbejdspositionering, håndtering af mandskab, håndtering af materialer eller redning til brug ved trange pladsforhold. XTIRPA™-systemet er beregnet til at fungere som en støttestruktur eller anker til disse anvendelser.

BEGRÆNSNINGER

- a) KAPACITET: Den maksimale arbejdsbelastning (CMT) for dette produkt er på 164 kg (360 lbs). I henhold til standarderne CE (EN 795 2012 og TS 16415 2013), skal der anvendes et faldsikringssystem EN 360 og/eller EN 363 eller et EN 1496 redningssystem.
- b) Producenten erklærer, at ankerudstyr er blevet testet i overensstemmelse med den gældende europæiske standard (EN 795 2012 Type A) og, medmindre andet er angivet, kan anvendes af en person under anvendelse af en støddæmper i henhold til regulering EN 355.
- c) FORHOLDSREGLER: Tag de nødvendige forholdsregler for at begrænse skader på brugeren og risikoen for at beskadige XTIRPA™-systemet.
- d) Brug af XTIRPA™-systemet i områder, hvor miljømæssige risici eksisterer, kan kræve yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at mindske risikoen for skade på brugeren eller beskadigelse af XTIRPA™-systemet. Risici kan omfatte, men er ikke begrænset til: høj varme, ild, flammer, røg, dampe, ætsende kemikalier, korrosive miljøer, højspændingsledninger, pludselige ændringer af trykket, eksplosive eller giftige gasser eller stoffer, vand eller risikoen for oversvømmelse, risiko for sammenstyrtning af væg, loft eller gulv, flytning af maskine og skarpe kanter.
- e) Monter og fastgør alle signaler og andre forebyggende og sikkerhedsmæssige foranstaltninger, herunder, men ikke begrænset til: at give besked til brugere, tilskuere og trafikanter, der færdes nær XTIRPA™-systemet under tilstedeværelsen af XTIRPA™-systemet og dets medarbejdere, inden arbejdet påbegyndes.
- f) Brug egnet, certificeret og anbefalet sikkerhedsudstyr såsom, men ikke begrænset til, hjelm, øjenbeskyttelse, læderhandsker, beskyttelsestøj, arbejdsstøvler, beskyttelsesdragt i overensstemmelse med EN 361, lommelygte og vejrtrækningsudstyr, om nødvendigt.

ADVARSEL: Udstyret må ikke anvendes ud over sin kapacitet eller til andre anvendelser, til hvilke udstyret ikke blev designet.

ADVARSEL: Udstyret må kun anvendes af uddannede og kompetente folk, for at produktet kan anvendes sikkert.

- g) Der bør altid arbejdes i hold på mindst to (2) folk: 1 assistent og 1 medarbejder, der er optrænet i at arbejde under trange vilkår (personen, der bærer livlinekabel eller -reb). Disse personer skal være kvalificerede og uddannede i XTIRPA™-systemet. De skal have læst og forstået denne instruktions- og sikkerhedsvejledning, før de bruger XTIRPA™-systemet. Én person arbejder i det trange rum (personen, der bærer livlinekabel eller -reb) og den anden (assistenten) udruller eller sammenruller livlinen, holder sig i kontakt med personen indeni og forbliver tilgængelig i tilfælde af en nødsituation. Assistenten sikrer hele tiden, at brugeren, som fastgør livlinekablet eller -rebet til sin sikkerhedsdragt, der overholder EN 361-standarden, er i den rigtige position. Assistenten sikrer sig desuden, at XTIRPA™-systemet er placeret korrekt, og at ubalance er umulig.

VIGTIGT: Under installationen af systemet er det vigtigt at sikre stabilitet overalt.

- h) Der bør kun anvendes en helkropssele, som overholder EN 361-standarden, samt godkendte livlinekabler og -reb, til enhver bruger af XTIRPA™-systemet med de relevante specifikationer og beregnet og anbefalet til specialbrug under de forhold, såsom de forhold, for hvilke

XTIRPA™-systemet er beregnet som angivet i denne brugs- og sikkerhedsvejledning. Montering af kabler eller livliner på davit-armens certificerede 13 kN ankerpunkter kan ses i afsnit 6.

VIKTIGT: Når det bruges som PPE, skal systemet være forsynet med en anordning, der begrænser de dynamiske kræfter udøvet på brugeren til maksimalt 6 kN (1320 lbf).

- i) Planlæg dit arbejdsprogram, før du starter. Hav det nødvendige udstyr, procedurer og folk, der skal være kvalificerede og uddannede i XTIRPA™-systemet, og som skal have læst og forstået denne instruktions- og sikkerhedsvejledning før XTIRPA™-systemet anvendes, der er klar til at udføre opgaven.
- j) Behold instruktions- og sikkerhedsmærkater påsat XTIRPA™-systemet og dets komponenter og dele rene og læsbare til enhver tid. Rengør eller udskift, om nødvendigt. Nye mærkater kan fås efter anmodning.

VIKTIGT: Hvis mærkaterne på ankerpunkterne ikke kan læses efter installationen anbefales det at fremstille yderligere markeringer til påsætning ud for ankerpunkterne.

ADVARSEL: Ingen ændringer eller tilføjelser til udstyret må udføres uden tilladelse fra producenten, og alle reparationer foretages som angivet af producentens driftsprocedure.

ADVARSEL: Det er fastlagt og aftalt, at udstyret (systemet) er forbeholdt til brug for maksimalt en person med IN 2363-systemet og maksimalt to personer med IN-2395-systemet.

- k) Overskrid ikke 164 kg (360 lbs) pr. anker, som er systemets maksimale arbejdsbelastning (CMT).
- l) Følg alle gældende love, forordninger og standarder for arbejdet ved indgang og udgang af trange rum.
- m) En person, der ikke har læst denne instruktions- og sikkerhedsvejledning, og som ikke er uddannet i at anvende XTIRPA™-systemet og ikke forstår alle drifts-, sikkerheds-, vedligeholdelses-, service- og opbevaringsanvisninger, der er angivet i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning, og i alle andre anbefalinger, som fabrikanten eller dennes certificerede instruktører, er ikke kvalificeret til at betjene XTIRPA™-systemet og gør det på deres egen risiko, og fratager således alle krav, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.
- n) Sørg for at opfylde krav vedrørende ankerpunkter (f.eks.: gulvadapter, vægadapter osv.) eller sørg for at sikre, at den valgte struktur har et ankerpunkt, og vær opmærksom på, minimumsmodstanden, ækvivalens og position.

ADVARSEL: Ankerpunkter må kun installeres af kompetente personer eller organisationer.

- o) Den maksimale kraft, som udøves af systemet på strukturen er en lodret kraft på 13 kN i henhold til EN 362, EN 795 2012 CE og TS 16415 2013 på det anker, til hvilket systemet er fastgjort.

ADVARSEL: Systemet skal tjekkes på passende vis, f.eks. ved beregninger og prøvninger.

ADVARSEL: Brugen af en basis, strukturel anker eller fastgørelse, hvis en sådan findes, skal tages i betragtning ved beregningen af kraft, støttet af ankeret under test af styrke og integritet.

- p) En redningsplan skal være på plads for at kunne tage højde for alle de sandsynlige nødsituationer, der kunne opstå under arbejdet.

ADVARSEL: Enhver ændring af eller tilføjelse til udstyret kan ikke ske uden producentens forudgående skriftlig tilladelse, og eventuelle reparationer skal udføres i overensstemmelse med producentens procedurer.

ADVARSEL: Det er fastlagt og aftalt, at udstyret (systemet) er forbeholdt til brug for maksimalt en person med IN-2363-systemet og maksimalt to personer med IN-2395-systemet.

ADVARSEL: Det er vigtigt at placere XTIRPA™-systemet på et hårdt og plant underlag. Brug ikke XTIRPA™-systemet på et blødt underlag, herunder men ikke begrænset til sand, græs, grus og sten. Hvis du har spørgsmål om brug eller vedligeholdelse eller om XTIRPA™-systemet passer til din anvendelse, skal du kontakte producenten PSP INNOVA INC.

ADVARSEL: Af sikkerhedsmæssige årsager skal du sikre dig, når du bruger anti-fald-systemet, at du har nok plads under brugeren for at undgå skader. Hvis der sker et fald, skal der være tilstrækkelig plads for at undgå sammenstød med jorden eller andre forhindringer. Se diagrammet i afsnit 8 for at beregne denne afstand.

XTIRPA™ SYSTEMKRAV

VIGTIGT: Hvis du har spørgsmål om anvendelse, vedligehold af, eller egnethed for XTIRPA™-systemet til din anvendelse, skal du tage kontakt til producenten INNOVA Public Utility Products Inc.

VIGTIGT: Noter produktidentifikationsoplysningerne fra ID-mærkatet i vedligeholdelses- og inspektionsloggen i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning.

VIGTIGT: Noter købsdatoen og også datoen for førstegangsbrug på vedligeholdelses- og inspektionslogarket i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning.

- a) XTIRPA™-systemet er beregnet til brug som en del af et personligt beskyttelsesudstyrssystem til beskyttelse mod fald, arbejdspositionering, håndtering af mandskab, håndtering af materialer eller redning til brug ved trange pladsforhold. XTIRPA™-systemet er beregnet til at fungere som en støttestruktur eller anker til disse anvendelser. XTIRPA™-systemet må kun anvendes med adaptorer, ankre, konnektorer (EN 362) og andre komponenter, dele eller certificerede undersystemer, godkendt og anbefalet af producenten.

ADVARSEL: Dette system bør aldrig anvendes til transport af personer og materiel samtidigt.

- b) Erstatninger eller udskiftninger fremstillet af ikke-godkendte adaptore, ankre, konnektorer (EN 362), andre komponenter, dele eller undersystemer kan være uforenelige, kan udgøre en fare for sikkerheden og pålideligheden af hele XTIRPA™-systemet og kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke fabrikanten afviser at give nogen form for garanti eller ansvar. Brugeren, ejeren og køberen af XTIRPA™-systemet giver afkald på enhver reklamation, rettighed og regres imod producenten afledt heraf.
- c) Alle tilslutninger (EN 362) (kroge, karabinere, D-ringe) skal overholde standard EN 362.
- d) Sørg for, at kablet eller rebet til livlinen er placeret direkte over arbejdsområdet. Brug kun certificeret kabel eller reb til livlinen, i perfekt stand, med passende specifikationer, herunder maksimal udnyttelseskapabilitet til den påtænkte brug af XTIRPA™-systemet.
- e) Ejere skal sikre sig, at alle brugere af XTIRPA™-systemet før brug har læst, forstået og følger producentens instruktions- og sikkerhedsvejledning.
- f) Ejere skal også sikre sig, at alle brugere er tilstrækkeligt uddannede i brugen af XTIRPA™-systemet, før de får tilladelse til at bruge XTIRPA™-systemet, og derefter mindst en gang om året.

VIGTIGT: Under brug skal mandehulskravsystemet være af passende størrelse og den justerbare vægadapter skal være velforankret i væggen.

- g) En person, der ikke har læst instruktions- og sikkerhedsvejledningen, og som ikke er uddannet i at anvende XTIRPA™-systemet og ikke forstår alle drifts- og sikkerhedsinstruktioner, er

ikke kvalificeret til at betjene XTIRPA™-systemet. En ikke-uddannet bruger udsætter sig selv og andre for mulige alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke producenten fraskriver sig alle garantier og ansvar overhovedet. Bruger, ejer og indkøber af XTIRPA™-systemet giver afkald på alle reklamationer, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.

- h) Henvi til og følg alle EN-standarder såvel som andre lokale standarder og forordninger. Følg alle krav i de lokale regulativer vedrørende din anvendelse.
- i) Se andre, vigtige betjeningsinstruktioner og sikkerhedsoplysninger, der står efter dette i instruktions- og sikkerhedsvejledningen.
- j) Det er meget vigtigt at levere alle oplysninger i tilstrækkelig mængde til sikring af, at de forskellige udstyrskomponenter er compatible, når de samles til ét system.

ADVARSEL: Det er muligt, at en fare kan opstå under brug af flere komponenter, eftersom en af dem kan påvirke systemets sikkerhedsfunktion, hvis sikkerhedsfunktionen for én komponent kan påvirkes af en anden komponent.

ADVARSEL: Det er afgørende for brugerens sikkerhed, hvis produktet videresælges til en destination uden for det første land, at forhandleren leverer brugervejledning, vedligeholdelsesinstruktion-logblad for de periodiske eftersyn og alle tilknyttede reparationsinstruktioner skrevet i sproget i det land, hvor produktet skal anvendes. Det er også påkrævet at levere alle specifikke, yderligere oplysninger om udstyret.

ADVARSEL: Enhver person med en medicinsk tilstand, der kunne medføre fare for brugeren under normal drift og i nødsituationer, bør undlade at benytte systemet.

- k) Forventet levetid for XTIRPA™-systemet og dets komponenter afgøres baseret på konklusionerne fra de periodiske og månedlige inspektioner, som vil afgøre, hvorvidt produktet kan forblive i drift.
- l) Brug om muligt en barrikade for at afmærke og sikre arbejdsområdet.

ADVARSEL: Hvis systemet har været brugt til at standse et fald, må det ikke anvendes igen, før en kompetent person skriftligt har godkendt, at det kan bruges igen.

ADVARSEL: Sikkerheden for brugeren står i direkte forhold til kvaliteten af vedligeholdelsen og integriteten af udstyret.

- m) **Løft af materialer:** Forankringsanordningen må kun bruges som personligt faldsikringsudstyr og ikke som løfteudstyr. Produktet må ikke samtidigt bruges til at løfte udstyr (materiel) med og som personligt sikkerhedsudstyr. Visse jurisdiktioner kan helt forbyde, at man bruger personligt sikkerhedsudstyr til at løfte udstyr (materiel) med. I så fald skal produktet mærkes som et produkt, der kun må bruges til at løfte udstyr (materiel) med, og det må ikke længere bruges som personligt sikkerhedsudstyr. Overstig aldrig de 328 kg (722 lbs) for løfteudstyr (materiel).

-4**VEDLIGEHOJDELSE/REPARATION/
OPBEVARING**

- a) Før hver brug skal brugeren læse og forstå producentens instruktions- og sikkerhedsvejledning. Sørg for, at mærkaterne er synlige hele tiden.
- b) Før hver brug skal XTIRPA™-systemet samt alle komponenter og dele heraf efterses. Evt. defekte dele eller komponenter kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- c) Standarderne kræver et regelmæssigt inspektionsprogram for alt udstyr til indgang/modtagelse under trænge forhold samt opdatering af dokumenterede resultater for disse inspektioner. Anvend vedligeholdelses- og inspektionsarkene, der findes i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning til at dokumentere dine resultater.
- d) Det anbefales at ankerenheden bliver markeret med den seneste eller næste inspektionsdato.
- e) Tag XTIRPA™-systemet ud af drift, hvis der opstår et problem, eller en usikker eller fejlbehæftet tilstand konstateres under eftersynet. Returner udstyret til et autoriseret servicecenter eller til producenten for service.
- f) Erstatningskomponenter og dele og yderligere vedligeholdelses- og servicerings-procedurer skal udføres af et autoriseret servicecenter, som er godkendt af producenten, eller af producenten selv.
- g) Hvis de indfaldede bolte på den justerbare vægadapter ikke bevæger sig frit, skal de smøres med en let maskinolie.
- h) Iværksæt en månedlig inspektion, der skal udføres af en kompetent person, som ikke er brugeren (en person, som er bekendt med, er blevet uddannet i, og har læst og fuldt ud forstår denne instruktions- og sikkerhedsvejledning).

VIGTIGT: Under brug skal mandehulskravesystemet være af passende størrelse og den justerbare vægadapter skal være velforankret i væggen.

- i) Rengør jævnligt det ydre på davit-arm og basis med vand og et mildt rengøringsmiddel. Rengør mærkaterne som påkrævet.
- j) Når de aftagelige systemer sænkes, er det vigtigt at anbringe systemet langsomt på jorden for at undgå at beskadige komponenter.
- k) Opbevar XTIRPA™-systemet i et rent og tørt miljø, væk fra direkte sollys. Undgå områder med kemiske eller giftige dampe, stoffer eller omgivelser. Må ikke nedsænkes eller efterlades i direkte kontakt med vand, da korrosion og rust kan opstå. Efterse XTIRPA™-systemet efter en periode med længerevarende opbevaring, og mindst én gang om måneden.
- l) XTIRPA™-systemet og dets komponenter er designet til 10 års uafbrudt tjeneste. Forventet levetid for XTIRPA™-systemet og dets komponenter afgøres efter periodiske og månedlige inspektioner, som vil afgøre, hvorvidt produktet kan forblive i drift.
- m) Alle XTIRPA-systemets komponenter og dele skal opbevares i adskilte poser for at lette transport og håndtering.

GARANTI

XTIRPA™-systemet, tilbudt af producenten, INNOVA Public Utility Products Inc., er garanteret mod fabriktionsfejl i materialer og udførelse i en periode på to (2) år fra datoen for afsendelse af produktet, hvor garantien kun dækker den oprindelige køber af XTIRPA™-systemet. Producenten vil straks reparere eller udskifte alle defekte komponenter eller dele, dog forbeholder producenten sig ret til at vælge at lade eventuelle formodede defekte dele returneret til fabrikken til eftersyn, før der foretages en reparation eller udskiftning.

Kun komponenter eller dele, som producenten finder defekte efter eget skøn og ved enhver inspektion, der blev anmodet om og udført af producenten, vil enten blive repareret eller udskiftet af producenten efter eget valg.

Alle reklamationer skal sendes skriftligt til producenten, straks efter at ejeren har opdaget problemet og skal være vedlagt en kopi af den oprindelige købers kvittering for købet. Producenten skal udstede et reklamationsnummer og give specifikke anvisninger, der skal følges med hensyn til reklamationsprocedurer og returnering af den defekte vare, hvis det begæres af producenten. Ejeren skal samarbejde med producenten og dennes repræsentanter for at tillade inspektion af den påståede defekte vare. Alle forsendelsesomkostninger til returnering af mangelfulde komponenter og dele til fabrikken betales af ejeren. Omkostningerne ved videresendelse af udskiftningskomponenter eller dele afholdes af fabrikanten.

Denne garanti dækker ikke skader på udstyret som følge af andre årsager end en fabriktionsfejl i udførelse eller materialer, herunder, uden begrænsning, skader som følge af misbrug, manglende vedligeholdelse, forkert håndtering eller opbevaring, forsætlige skader, hærværk, hændelige skader eller skader, der måtte opstå som følge heraf eller som følge af stød eller kollision, transportskader, skader forårsaget af brand, eksplosion, kemiske, giftige eller ætsende dampe, stoffer eller miljøer, vand, normal korrosion og rust, storm, hagl og andre naturkatastrofer, krig oprør, terrorisme eller andre skader, som er uden for producentens kontrol. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og er den eneste vedrørende XTIRPA™-systemet, og den træder i stedet for alle andre garantier, udtrykte eller underforståede. Uden at begrænse anvendeligheden af det tidligere påtager producenten sig intet ansvar eller ansvar for andre omkostninger, skader eller fordringer, herunder heller ikke for nogen som helst form for specielle, hændelige, indirekte eller følgeskader, herunder, men ikke begrænset til, erstatning for tab af fortjeneste, indtægter eller forventede driftsforstyrrelser, for personskade, for manglende opfyldelse af en pligt, herunder om god tro eller af rimelig omhu, for uagtsomhed og andre økonomiske eller andre tab, der opstår som følge af eller på nogen måde er relateret til brugen af eller manglende evne til brug af XTIRPA™-systemet, selv i tilfælde af fejl, skadevoldende handling (herunder forsømmelighed), objektivt ansvar, kontraktbrud eller garantibrud, selvom producenten er blevet adviseret om muligheden for sådanne skader. Producenten fraskriver sig hermed alle andre garantier og betingelser, udtrykkelige, underforståede eller lovpligtige garantier, herunder, men ikke begrænset til, underforståede garantier eller betingelser for salgbarhed, egnethed til et bestemt formål eller anvendelse, og i mangel af uagtsomhed eller manglende professionel indsats.

VIGTIGT: Køber skal udfylde og returnere registreringsformularen for den begrænsede garanti for hvert produkt.

XTIRPA™ SYSTEMBESKRIVELSE

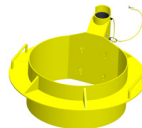
ADVARSEL

XTIRPA™-systemet er en del af et personligt beskyttelsesudstyrssystem til beskyttelse mod fald, arbejdspositionering, håndtering af mandskab, håndtering af materialer eller redning til brug under trange pladsforhold. XTIRPA™-systemet er beregnet til at fungere som en støttestruktur eller anker til disse anvendelser. Brugeren skal læse, forstå og følge producentens anvisninger for hver komponent eller del af det komplette XTIRPA™-systemet. Disse anvisninger skal være udleveret til brugeren af XTIRPA™-systemet. Brugeren skal læse og forstå disse anvisninger før brug af XTIRPA™-systemet. Producentens anvisninger skal følges for at sikre korrekt brug og vedligeholdelse af XTIRPA™-systemet. Ændringer eller forkert brug af XTIRPA™-systemet eller undladelse af at følge anvisningerne kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke producenten fraskriver sig alle garantier og ansvar overhovedet. Brugere, ejere og indkøbere af XTIRPA™-systemet giver afkald på alle reklamationer, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.

BESKRIVELSER

- LIGE MANDEHULSKRAVE 406 mm (16") (IN-2287) til 1118 mm (44") (IN-2180): (se illustration 1)
- VINKELFORMET MANDEHULSKRAVE 5° x 406 mm (16") (IN-2437) til 30° x 813 mm (32") (IN-2440): (se illustration 2)
- VINKELFORMET MANDEHULSKRAVE 0° til 30° 406 mm (16") (IN-2486) til 813 mm (32") (IN-2487): (se illustration 3)
- VÆGADAPTER FLERE MULIGHEDER (JUSTERBAR): (se illustration 4)
- VÆGADAPTER FLERE MULIGHEDER (IKKE-JUSTERBAR): (se illustration 5)
- 3" (76 mm) MAST & DAVIT-ARM 914 mm (36") H x 381 mm (15") RÆKKEVIDDE: IN-2395 (se illustration 6)
- MAST & STEM 914 mm HØJ X 229 mm FORLÆNGELSE (36" x 9"): IN-2363 (se illustration 7)
- XTIRPA™ STEM, MAST OG AFTAGELIGT ADAPTERSYSTEM TIL PPE: IN-8014 (se illustration 8)

Illustration 1:
Lige mandehulskrave
16" (IN-2287) til 44" (IN-2180)



Diameter

16"-18" (406mm-457mm)	18"-20" (457mm-508mm)	20"-22" (508mm-559mm)	22"-24" (559mm-610mm)	24"-26" (610mm-660mm)	26"-28" (660mm-711mm)	28"-30" (711mm-762mm)	30"-32" (762mm-813mm)	32"-34" (813mm-864mm)	34"-36" (864mm-915mm)	36"-38" (915mm-965mm)	38"-40" (965mm-1016mm)	40"-42" (1016mm-1067mm)	42 1/2"-44" (1080mm-1118mm)
IN-2287 Testprøve												IN-2180 Testprøve	

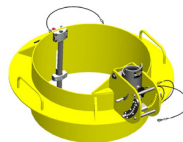
Illustration 2:
Vinkelformet mandehulskrave
5° x 16" (IN-2437) til 30° x 32" (IN-2440)



Diameter

Vinkel	Diameter								
	16"-18" (406mm-457mm)	18"-20" (457mm-508mm)	20"-22" (508mm-559mm)	22"-24" (559mm-610mm)	24"-26" (610mm-660mm)	26"-28" (660mm-711mm)	28"-30" (711mm-762mm)	30"-32" (762mm-813mm)	
5°	IN-2437 Testprøve							IN-2438 Testprøve	
10°									
15°									
20°									
25°									
30°	IN-2439 Testprøve							IN-2440 Testprøve	

Illustration 3:
Vinkelformet mandehulskrave 0° til 30°
16" (IN-2486) til 32" (IN-2487)



Diameter

Vinkel	Diameter								
	16"-18" (406mm-457mm)	18"-20" (457mm-508mm)	20"-22" (508mm-559mm)	22"-24" (559mm-610mm)	24"-26" (610mm-660mm)	26"-28" (660mm-711mm)	28"-30" (711mm-762mm)	30"-32" (762mm-813mm)	30"-32" (762mm-813mm)
IN-2486 Testprøve								IN-2487 Testprøve	

**** Herunder: IN-2475 (24"-26" (610 mm- 660 mm)) 0° til 45° ****

Illustration 4:
Justerbar
vægadapter

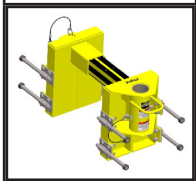


Illustration 7:
IN-2363



Illustration 5:
Ikke justerbar
vægadapter
(flere muligheder)



Illustration 8: IN-8014

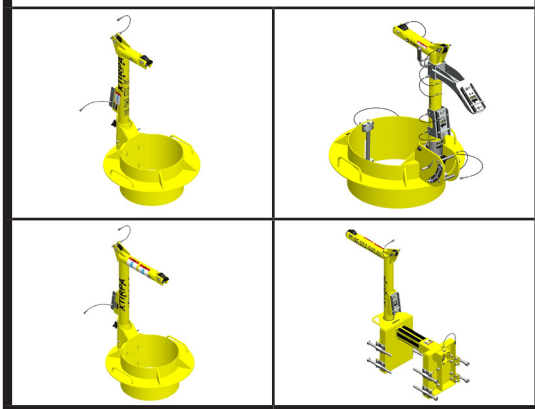


Illustration 6:
IN-2395



DRIFT, SAMLING OG BRUG AF XTIRPA™-SYSTEMET

ADVARSEL: XTIRPA™-systemet er en del af et personligt beskyttelsesudstyrssystem til beskyttelse mod fald, arbejdspositionering, håndtering af mandskab, håndtering af materialer eller redning til brug under trange pladsforhold. XTIRPA™-systemet er beregnet til at fungere som en støttestruktur eller anker til disse anvendelser. Brugeren skal læse, forstå og følge producentens anvisninger for hver komponent eller del af det komplette XTIRPA™-systemet.

ADVARSEL: Disse anvisninger skal være udleveret til brugeren af XTIRPA™-systemet. Brugeren skal læse og forstå disse anvisninger før brug af XTIRPA™-systemet. Producentens anvisninger skal følges for at sikre korrekt brug og vedligeholdelse af XTIRPA™-systemet. Ændringer eller forkert brug af XTIRPA™-systemet eller unladelse af at følge anvisningerne kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke producenten fraskriver sig alle garantier og ansvar overhovedet. Bruger, ejer og indkøber af XTIRPA™-systemet giver afkald på alle reklamationer, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.

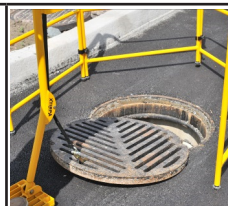
VIGTIGT: Hvis du har spørgsmål om anvendelse, vedligehold af, eller egnethed for XTIRPA™-systemet til din anvendelse, skal du tage kontakt til producenten INNOVA Public Utility Products Inc.

VIGTIGT: Noter produktidentifikationsoplysningerne fra ID-mærkatet i vedligeholdelses- og inspektionsloggen i denne instruktions- og sikkerhedsvejledning.

DRIFT OG INSTALLATION AF EPI-SYSTEMET MED LIGE MANDEHULSKRAVE 406 mm (16") (IN-2287) til 1118 mm (44") (IN-2180) og VINKELFORMET MANDEHULSKRAVE 5° x 406 mm (16") (IN-2437) til 30° x 813 mm (32") (IN-2440)

1. Sørg for, at alle komponenter og dele er i god stand, og at de alle fungerer korrekt.

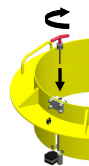
2. Arbejdsområdet skal sikres, og mandehullets dæksel skal fjernes.



- 3.** Sæt kraven ned i mandehullet, og sørg for, at det er kilet fast omkring mandehullets omkreds.



- 4.** Brug den nøgle, som er fastgjort til ring til at justere klemmen for at forhindre, at ringen vippes bagover.



- 5.** Sæt masten ind i det dertil indrettede sted.



- 6.** Lås masten med en låsestift.



- 7.** Brug låsehåndtaget bag soklen for at stabilisere masten.



ADVARSEL: Sørg for, at systemet er i den rette position og at alle komponenter er låst fast med den leverede låsestift.

ADVARSEL: Det er vigtigt at placere XTIRPA™-systemet på et hårdt og plant underlag. Brug ikke XTIRPA™-systemet på et blødt underlag, herunder men ikke begrænset til sand, græs, grus og sten. Hvis du har spørgsmål om brugen eller vedligeholdelse, eller om XTIRPA™-systemet passer til din anvendelse, skal du kontakte producenten PSP INNOVA INC.

DRIFT OG INSTALLATION AF DET JUSTERBARE VÆGADAPTERSYSTEM TIL PPE

1. Sørg for, at alle komponenter og dele er i god stand, og at de alle fungerer korrekt.

2. Installer adapteren på den lave betonvæg.



3. Juster den aftagelige del, så mellemrummet til boltene er så småt som muligt (mindre end 50 mm) og lås fast med låsestiften.



4. Tilspænd hver af de otte bolte til et specifikt moment med momentnøglen.



5. Sæt masten ind i det dertil indrettede fremspring.



6. Lås masten med låsestiften.



ADVARSEL: Sørg for, at systemet er i den rette position og at alle komponenter er låst fast med den leverede låsestift.

ADVARSEL: Det er vigtigt at placere XTIRPA™-systemet på et hårdt og plant underlag. Brug ikke XTIRPA™-systemet på et blødt underlag, herunder men ikke begrænset til sand, græs, grus og sten. Hvis du har spørgsmål om brugen eller vedligeholdelse, eller om XTIRPA™-systemet passer til din anvendelse, skal du kontakte producenten PSP INNOVA INC.

ADVARSEL: Sørg for, at systemet er i den rette position og at alle komponenter er låst fast med den leverede låsestift.

ADVARSEL: Det er vigtigt at placere XTIRPA™-systemet på et hårdt og plant underlag. Brug ikke XTIRPA™-systemet på et blødt underlag, herunder men ikke begrænset til sand, græs, grus og sten. Hvis du har spørgsmål om brugen eller vedligeholdelse, eller om XTIRPA™-systemet passer til din anvendelse, skal du kontakte producenten PSP INNOVA INC.

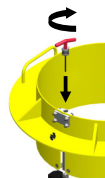
DRIFT OG INSTALLATION AF EPI-SYSTEMET MED EN VINKELFORMET MANDEHULSKRAVE 0-30 GRADER 406 mm (16") (IN-2486) TIL 813 mm (32") (IN-2487) SYSTEM

1. Sørg for, at alle komponenter og dele er i god stand, og at de alle fungerer korrekt.

2. Arbejdsområdet skal sikres, og mandehullets dæksel skal fjernes. Sæt kraven ned i mandehullet, og sørg for, at det er kilet fast omkring mandehullets omkreds.



3. Brug den nøgle, som er fastgjort til ring til at justere klemmen for at forhindre, at ringen vippes bagover.



VIGTIGT: Antivippemekanismen skal på ethvert tidspunkt røre ved indersiden af åbningen for at forhindre, at ringen vipper bagover.

4. Sæt masten ind i det dertil indrettede sted.



5. Lås masten med en låsestift.



6. Juster mastens vinkel, indtil den er i oprejst position.



7. Brug låsehåndtaget bag soklen for at stabilisere masten i den ønskede stilling.



ADVARSEL: Sørg for, at systemet er i den rette position og at alle komponenter er låst fast med den leverede låsestift.

ADVARSEL: Det er vigtigt at placere XTIRPA™-systemet på et hårdt og plant underlag. Brug ikke XTIRPA™-systemet på et blødt underlag, herunder men ikke begrænset til sand, græs, grus og sten. Hvis du har spørgsmål om brugen eller vedligeholdelse, eller om XTIRPA™-systemet passer til din anvendelse, skal du kontakte producenten PSP INNOVA INC.

DRIFT OG INSTALLATION AF HEJSEVÆRK ELLER LIVLINE TIL DAVIT-ARMENS SOKKEL, SOM ER BEREGNET TIL DENNE TYPE UDSTYR

1. Monter hejseværket eller livlinen på davit-armens sokkel, som er beregnet til brug med denne type udstyr. Brug den låsestift, som blev leveret med hejseværket eller livlinens beslag, og lås den.

2. Det er muligt at montere endnu en livline på IN-2395-masten/stammen, på det grå ankerpunkt "D".



3. Fjern låsestiften ved den lille remskive og drej det halvmåneformede beslag for at kunne føre kablet ind mellem de to remskiver. Når kabler befinder sig mellem de to remskiver, skal stiften og beslaget monteres igen, så kablet ikke kan glide ud.



ADVARSEL: Det skal bemærkes, at kun de plader, støtter og adaptere, der er certificeret, godkendt og anbefalet af producenten, kan bruges.

VIGTIGT: Sørg for, at kablet eller rebet til livlinen er placeret direkte over arbejdsområdet. Brug kun certificeret kabel eller reb til livlinen, i perfekt stand, med passende specifikationer, herunder maksimal udnyttelseskapabilitet til den påtænkte brug af XTIRPA™-systemet.

VIGTIGT: Om nødvendigt, så brug et rækværk til mandehullet for at sikre arbejdsområdet og undgå faldulykker.

VIGTIGT: En faldsikringssele iht. EN 361 er den eneste kropsstøtte, der tillades til beskyttelse ved fald.

VIGTIGT: Sikkerhedsdragten der er i overensstemmelse med EN 361 skal være fastgjort til hejsekablet eller -rebet ved ankerpunktet på den EN 361-kompatible beskyttelsessele.

ADVARSEL: Producentens instruktions- og sikkerhedsvejledning skal følges for at sikre korrekt brug og vedligeholdelse af dette produkt. Ændringer eller forkert brug af dette produkt eller undladelse af at følge anvisningerne kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke producenten fraskriver sig alle garantier og ansvar overhovedet. Bruger, ejer og indkøber af XTIRPA™-systemet giver afkald på alle reklamationer, rettigheder og regres imod producenten afledt heraf.

ADVARSEL: Ethvert system skal straks fjernes fra omløb, hvis der kan stilles spørgsmålstegn ved sikkerheden, eller hvis det blev brugt til at stoppe et fald. Det er bydende nødvendigt ikke at bruge systemet, før en kompetent person autoriserer og dokumenterer produktets integritet, før det genbruges.

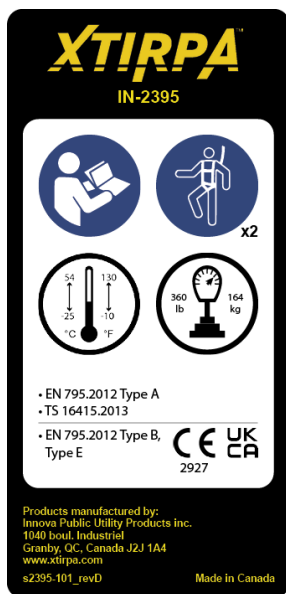
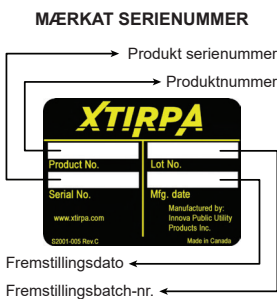
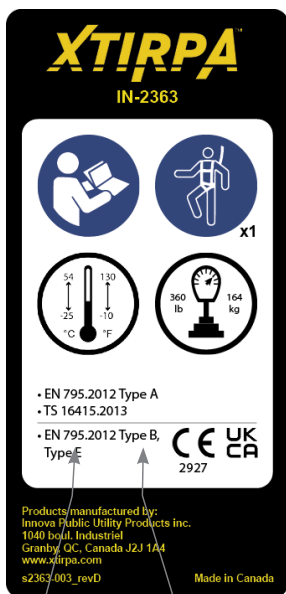
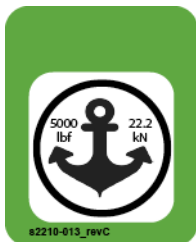
ADVARSEL: Det er væsentligt for sikkerheden, at forankringsenheden eller -punktet for systemerne til beskyttelse mod fald altid er korrekt placeret, og at der gøres en indsats for at mindske faldrisikoen og -højden. Det er væsentligt, at enheden eller forankringspunktet er placeret over brugerens position.

ADVARSEL: Når der anvendes et faldsikringsystem, er det af sikkerhedsgrunde væsentligt at tjekke det åbne rum på arbejdsområdet under brugeren inden hver brug, hvis dette er muligt, sådan at der i tilfælde af fald ikke sker sammenstød med jorden eller genstande i området.

ADVARSEL: XTIRPA™-systemet må kun anvendes med adaptorer, ankre, konnektorer (EN 362) kranspil og andre komponenter, dele og certificerede undersystemer, godkendt og anbefalet af producenten. Erstatninger eller udskiftninger fremstillet af adaptore, ankre, konnektorer (EN 362), andre komponenter, dele eller undersystemer kan være uforenelige, kan udgøre en fare for sikkerheden og pålideligheden af hele XTIRPA™-systemet og kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, for hvilke fabrikanten afviser at give nogen form for garanti eller ansvar. Brugeren, ejeren og køberen af XTIRPA™-systemet giver afkald på enhver reklamation, rettighed og regres imod producenten afledt heraf. Alle tilslutninger (EN 362) (kroge, karabinere, D-ringe) skal overholde standard EN 362.

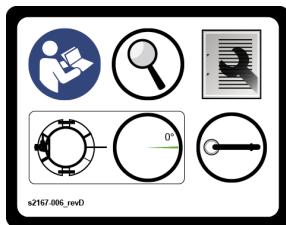
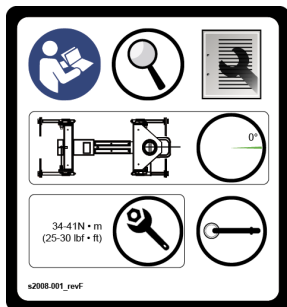
-7

FØLGENDE INSTRUKTIONS- OG SIKKERHEDSSKILTE SKAL VÆRE RENE OG LÆSELIGE HELE TIDEN

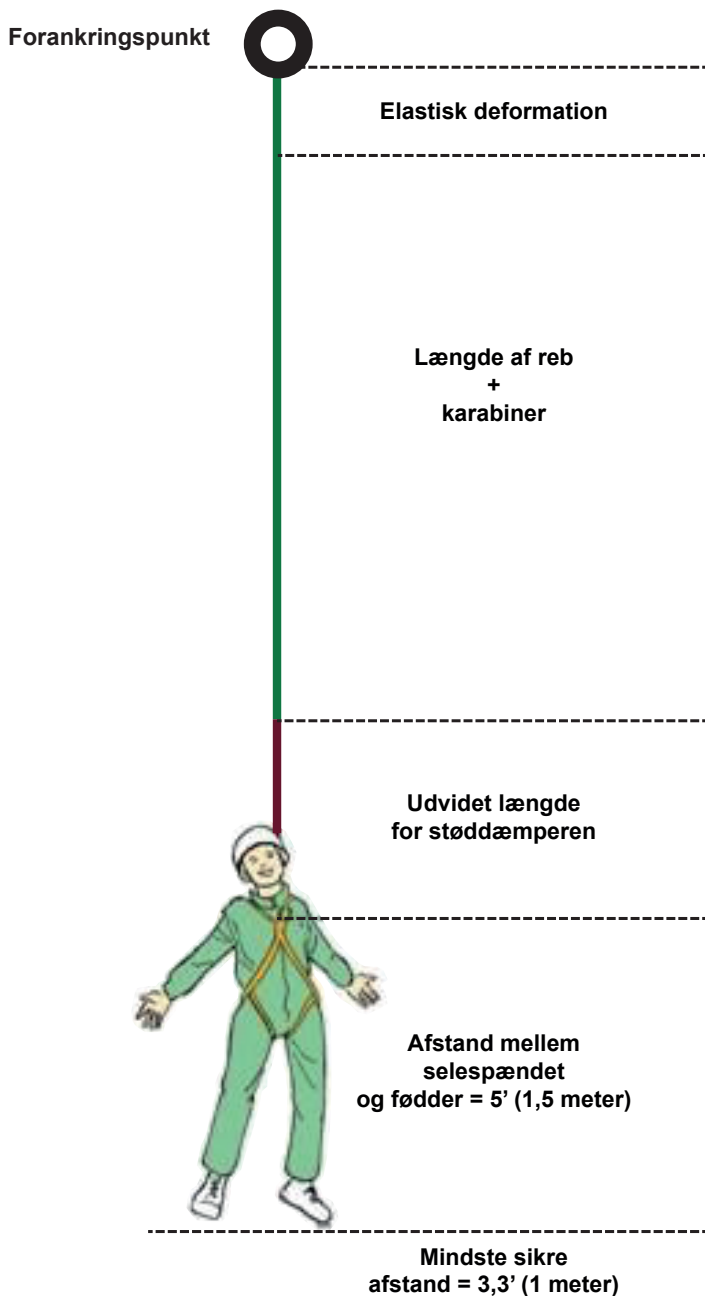


Akkrediteret standard nr.

Oplysninger om produktstandard



-8 BEREGNINGSDIAGRAM



Produkt: _____ Købsdato: _____

Modelnummer: _____ Serieummer: _____ Fremstillingsdato: _____

Dato for næste kontrol: _____ Ibrugtagningsdato: _____

INSPEKTIONS DATO	MÆRKATER	KORROSION	SKADER BRUD	SVEJNING	ISENKRAM & SPLITTER	ANDET (SPECIFICERET)	UDFØRT KORREKTION (hvis påkrævet)	KONTROLLERET AF:
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

KOMMENTARER: _____

*Undladelse af at følge instruktionerne i instruktions- og sikkerhedsvejledningen, herunder, men ikke begrænset til, inspektion og vedligeholdelse af XTRIPA™ Systemer og dels komponenter og dele, annullerer garantien og kan medføre alvorlig skade eller dødsfald for brugeren, hvorfor producenten fraskriver sig ethvert ansvar eller garanti, uanset om det er tingene, styre eller køber af XTRIPA™ Systemer og advarer alle køber, retskrav og søgning mod producenten.

Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og er den eneste, der gælder for Xtirpa™ Systemet, i stedet for enhver anden garanti, udtrykkelig eller underforstået. Køber skal udfylde og returnere alle oplysninger til Produits services publics Innova Inc., inden 30 dage efter købet. I modsat fald bortfalder garantien.

Indskrivning: Send os venligst registreringsformularen pr. fax eller post, eller besøg vores hjemmeside og lav indskrivning on-line.

Post: INNOVA Public Utility Products Inc., 1040, boul. Industriel, Granby J2J 1A4

Fax: (450) 372-9936

Hjemmeside: www.xtirpa.com

XTIIPA PRODUKT

Modelnummer: _____ Købsdato: _____

Serieummer: _____ Fremstillingsdato: _____

KUNDE / BRUGEROPLYSNINGER

Virksomhed: _____ Telefon: _____

Adresse: _____ Fax: _____

By: _____ Amt: _____ Mail: _____

Postnummer: _____

Navn: _____

Stilling: _____

Ønsker du at være på Innovas mailingliste

med nye produktinformationer: Ja Nej

Enhver ændring eller forkort anvendelse af XTIIPA™ Systemet eller et af dets komponenter eller dele eller undladelse af at følge instruktionerne i vejledningen kan forårsage skader eller dødsfald hvorfor producenten fraskriver sig ethvert ansvar eller garanti, uanset om det er bruger, gjer eller køber af XTIIPA-Systemet,™ og afviser alle heraf følgende klager, retskrav og sagsanlæg mod producenten.

Fremstillet af: INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4

Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936

BEMÆRKNINGER

MAX FODGAARD A/S

XTIRPA™

SIKKERHEDSLØSNINGER TIL SNÆVRE RUM

Head Office and Manufacturing Plant

Innova Public Utility Productions Inc.
1040, Boulevard Industriel
Granby, Qc, Canada
J2J 1A4

Telefon: 450.777.1240

Gratis opkald: 1.800.461.1937

www.xtirpa.com



Xtirpa er et registreret varemærke tilhørende
Innova Public Utility Productions Inc.
Anvendt under licens i Canada

MU8014-EN-(da)_rev06.02